



Hoy será premiado por municipio 'El Expreso' correrá su carrera más valiosa

Pág. 12

En Escuela Carmela Carvajal Con Banda de Guerra partió celebración del mes de aniversario

Pág. 4

### PUTAENDO

Alcalde Reyes exime a OHL y culpa al MOP de cierre a El Chalaco

Pág. 5

En su segunda versión En agosto realizarán concurso ¿Quién sabe más de San Felipe?

Pág. 11

No borran datos de empresario en Boletín Comercial

# Condenada Sanfecoop al pago de \$15 millones por causar daño moral

Sentencia sería la más alta de la historia en Chile y sólo falta que Corte Suprema confirme o cancele el millonario pago

Pág. 11

Pag. 7



¡QUE SIGA EL CARNAVAL!.- Ya son 18 años que Radio Carnaval lleva irradiando alegría, música y mucha simpatía por medio de los 98.3 de la FM, razón por la cual esta noche realizarán la Vigilia de la radio en los estudios centrales de la emisora, en compañía de los clientes de la empresa. Diario El Trabajo les desea lo mejor en el futuro empresarial. (Foto Roberto González Short).

Familia putaendina aún no sale del asombro

Pág. 14

A plena luz del día roban en casa cuando los moradores estaban trabajabando



## ULTIMA HORA

### Hombre muere atropellado

Un hombre identificado como Efraín González Arcaya falleció la noche de ayer luego que fuera atropellado en el sector de San Roque en la comuna de Panquehue.

Al accidente debieron concurrir voluntarios de Bomberos junto a personal de Carabineros, SAMU y de la SIAT, éstos últimos para realizar los peritajes de rigor.

Después de realizados los peritajes de rigor, el cuerpo fue levantado por orden del fiscal de turno, siendo derivado al Servicio Médico Legal.



SAN FELIPE: Av. Bernardo O' Higgins 62, ☎ 513220

LOS ANDES: Av. Santa Teresa N° 638 local 126 y 128 Espacio Urbano Los Andes, ☎ 406628 - 460970

www.kovacs.cl





## El compromiso de crecer junto a la ciudad que nos acoge

■ **Ricardo Palma Contesse**  
Gerente General Codelco División Andina

Julio es un mes de gran relevancia para nosotros los andinos: por una parte, se conmemora la nacionalización del cobre (11 de julio), festejamos nuestro aniversario 43° en División Andina (el 24 de este mes) y la ciudad que nos acoge, Los Andes, también está de aniversario, cumpliendo nada menos que 222 años.

La relación con esta ciudad va más allá de nuestro nombre. En los años '90 decidimos instalar nuestras oficinas corporativas en Los Andes, al tiempo que iniciamos nuestro Programa Estratégico Buen Vecino que es la cara visible de la Política de Desarrollo Sustentable y el séptimo valor de nuestra Carta de Valores, especialmente en cuanto a la relación con las comunidades.

Hemos establecido una fuerte alianza con las gobernaciones provinciales y con los alcaldes de las comunas de influencia directa, entre ellas Los Andes; y contamos con 23 mesas de trabajo que operan en forma permanente, varias de ellas de esta ciudad. A través de éstas apoyamos el mejoramiento de la calidad de vida de los

vecinos mediante proyectos que surgen y son priorizados por las propias organizaciones que las componen.

Es en la ciudad de Los Andes donde también funciona la Orquesta Sinfónica Infantil y Juvenil que iniciamos en 2007 y que cada día convoca a más niños que sin ningún conocimiento previo de música, han logrado niveles de gran calidad musical a través de esta iniciativa que busca desarrollar en ellos diversas habilidades que los ayuden en su futuro.

Es nuestro compromiso con esta ciudad lo que nos llevó nuevamente a presentar un proyecto al Fondo de Inversión Social (FIS) de Codelco para recuperar la estación de trenes de Los Andes. Entendemos que la cultura y el patrimonio forman parte de la memoria histórica de los pueblos.

Gracias a este mismo fondo, desde el año pasado funciona también en esta ciudad la Ecogranja Parque Cordillera, proyecto educativo que ha permitido a miles de estudiantes acercarse a la naturaleza y a las especies animales típicas de una granja.

Y en diciembre, participamos activamente de la Feria del Libro de Los Andes, instancia que reúne a toda la familia en torno a la literatura y diversas actividades relacionadas con la cultura.

Hoy enfrentamos un nuevo y más grande desafío, Expansión Andina 244, proyecto estructural de Codelco que considera un aumento de las operaciones mineras para ampliar la capacidad de tratamiento de mineral de División Andina desde las actuales 92.000 toneladas por día (tpd) hasta 244.000 tpd nominales como promedio, y que extenderá la vida útil de la División en 65 años a partir de su puesta en marcha.

De esta forma podremos continuar entregando importantes recursos en excedentes para el Estado, siempre con el objetivo de aportar al desarrollo del país.

Reforzamos cada día, con cada acción, nuestro compromiso a seguir creciendo por Chile, junto a Los Andes, ciudad a la que saludamos por su nuevo aniversario.

## Evangelio del domingo 4 de agosto ¿En quien confiar?

Lucas Cap. 12

“Les dijo entonces una parábola: Un hombre rico cuyas tierras habían producido mucho y se preguntaba, qué voy a hacer, donde guardo mi cosecha. Demoleré mis graneros, haré otro más grande y guardaré allí mi trigo y mis bienes. Y diré a mi alma, alma mía, ahora que tienes todos tus bienes bien guardados, descansa, come, bebe y date buena vida.

“Pero Dios le dijo, insensato esta noche vas a morir y para quien será lo que has amontonado?”

### Comentario

La plata no hace la felicidad del hombre, pero por Dios que ayuda.

Este es el tema de fondo.

¿En quién voy a confiar como Cristiano? La respuesta clásica y normal es: Debes confiar en Dios, que todo lo sabe y te conoce.

María confió en Dios y dijo: “Hágase tu voluntad”. No sabía bien lo que iba a pasar, pero confiaba en Dios.

La confianza en Dios no se contraponen con la posesión y producción de bienes. Lo importante es darle a cada cosa su lugar. Los bie-

nes son necesarios, pero perecibles. La confianza, el amor, la fe en Dios no se apolilla, ni ocupa lugar en un granero.

No está mal juntar bienes para vivir, pero no es de lo único que debemos preocuparnos, hay algo en la vida del hombre que escapa a lo solo material.

No solo de pan vive el hombre.

Puede que sea contraproducente lo que voy a decir, pero creo que tiene algo de verdad: para vivir bien, hay que saber prepararse para morir.

**Estanislao Muñoz**

## Feliz Aniversario

Rigoberto Borquez P.  
'El Chiribo'

San Felipe te canta  
La fama, tu tradición,  
Inserta en una canción  
La historia se levanta.

La bandera luce más bella  
Encontró ya un escenario  
Luce más hermosa su estrella  
Por San Felipe en su aniversario.

Cantemos todos los sanfelipeños,  
Con devoción, sin engaño,  
A la ciudad en su cumpleaños

Por su progreso, con empeño.

A conservar las riquezas,  
Con alegría y emociones  
Con amor a la naturaleza,  
Respetando las tradiciones.

Un saludo al pueblo entero,  
Como en dulce melodía,  
Celebrando en hermandad,  
En ambiente de alegría,  
A todos: progreso y felicidad

LAS OPINIONES VERTIDAS EN ESTE ESPACIO SON DE EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD DE QUIENES LAS EMITEN, Y NO REPRESENTAN NECESARIAMENTE EL PENSAMIENTO DE DIARIO "EL TRABAJO"

### TELÉFONOS DE EMERGENCIA

BOMBEROS	132	2518817
CARABINEROS	133	2334000
HOSPITAL	131	2493200

## INDICADORES

IVP		UF	
Fecha	Valor	Fecha	Valor
02-08-2013	23.862,37	02-08-2013	22.958,75
01-08-2013	23.861,28	01-08-2013	22.954,32
31-07-2013	23.860,19	31-07-2013	22.949,89
30-07-2013	23.859,10	30-07-2013	22.945,47
29-07-2013	23.858,02	29-07-2013	22.941,04
28-07-2013	23.856,93	28-07-2013	22.936,61
27-07-2013	23.855,84	27-07-2013	22.932,19

**UTM Agosto-2013 40.326,00**

Desde 1929  
a la Era Digital

...la mejor forma de comenzar el día  
[www.eltrabajo.cl](http://www.eltrabajo.cl)



**EL TRABAJO**

Salinas N° 348 • Fonos: 2 34 31 70 - 2 34 31 71 • San Felipe  
INTERNET: [www.eltrabajo.cl](http://www.eltrabajo.cl) • e-mail: [diario@eltrabajo.cl](mailto:diario@eltrabajo.cl)

Director : Marco Antonio Juri Ceballos  
Gerente Comercial : Miguel Angel Juri Ceballos  
Asesores Legales : Díaz, Vergara & Asociados

**FUNDADO EL 24 DE FEBRERO DE 1929**

# Gendarmería realiza clases de educación sexual a internos de San Felipe

La falta de educación sexual en nuestra sociedad ha quedado en evidencia en innumerables ocasiones por medio de estudios o programas de televisión. Esto sumado a que entre la población penal existe un alto porcentaje de personas que han padecido alguna enfermedad de transmisión sexual, llevó a que en el Centro de Cumplimiento Penitenciario (CCP) de San Felipe se impartiera un taller enfocado exclusivamente en esta temática.

Esta iniciativa nace en el

## Construcción de venusterios vino a poner fin a las celdas de aislamiento existentes en el Centro de Cumplimiento Penitenciario.

marco de la mesa de trabajo intersectorial que Gendarmería lleva adelante junto con autoridades sanitarias e instituciones del Valle del Aconcagua y responde a la política de instalación de venusterios (pieza implementadas para que un interno tenga relaciones sexuales con su pareja visitante) en distintas unidades

penitenciarias, entre ellas la de San Felipe, donde comenzaron su funcionamiento el primero de julio.

El cabo y paramédico, Manuel Matus, explica que el taller «se efectúa la segunda y cuarta semana de cada mes a un total de 15 a 20 internos por sesión. Se están entregando preservativos y también asesorando a los familiares.

«Tanto los internos como sus familiares han recibido muy bien este tema, han consultado bastante y se ha entregado harta información. Desde el consultorio local envían matronas, técnicos en enfermería y personal especializado que contesta las consultas de ellos (los internos)».

La implementación de los tres venusterios con que cuenta actualmente el CCP de San Felipe es parte de



Tanto los internos como sus familiares han recibido muy bien este tema, han consultado bastante y se ha entregado harta información.

una política de Gendarmería que busca entregar una mejor atención a quienes se encuentran privados de libertad.

El director Regional de Gendarmería, Coronel Juan Carlos Manríquez, sostiene que «eliminamos las celdas

de castigo y, en ese lugar, se instalaron los apartamentos de venusterio. La política va más allá de que se cuente con venusterios, sino que también ir racionalizando las celdas de aislamiento que no tienen ni una razón de ser en las unidades de

baja o mediana peligrosidad».

De esta manera, Gendarmería realiza acciones concretas que van en la línea de respetar los derechos de los internos y facilitar su reinserción en la sociedad.

### EL TIEMPO Fuente: Dirección Meteorológica de Chile

Viernes	Escasa nubosidad y helada variando a nublado	Mín. 0º C Máx. 20º C	
Sábado	Nublado, ocasionalmente nubosidad parcial	Mín. 4º C Máx. 14º C	
Domingo	Nublado, ocasionalmente nubosidad parcial	Mín. 4º C Máx. 17º C	
Lunes	Escasa nubosidad	Mín. 0º C Máx. 21º C	

## Hotel y Restaurant REINARES

**\*Tradición por más de 40 años\***

**\* Con estacionamientos exclusivos para clientes**

- \*Alojamiento
- \*Baño Privado
- \*Baño Compartido
- \*TV Cable
- \*Manifestaciones
- \*Carnes, Parrilladas
- \*Almuerzos de Casa de lunes a domingo

ZONA WI-FI

Carlos Gondell 75 Fono Fax 510359 San Felipe

**CON NUESTROS VECINOS, CRECEMOS POR CHILE**

*Codelco División Andina saluda a la ciudad de San Felipe en su 273º aniversario, comuna que ha sido fundamental para el desarrollo del Valle de Aconcagua.*

# Con el debut en sociedad de la banda de Guerra de la Escuela Carmela Carvajal se inicia el mes de aniversario en Curimón

Con la participación de la nueva banda de la escuela Carmela Carvajal en el acto cívico de Curimón que interpretó algunas melodías, se dio inicio a la celebración del mes de aniversario de San Felipe.

La ceremonia se realizó ayer en la mañana frente a la plaza de armas de Curimón, donde participó una gran cantidad de personas que llegaron a ver sus familiares que desfilaban.

La actividad contó con la presencia de la Gobernadora Patricia Boffa Casas, el Alcalde de San Felipe Patricio Freire Canto, concejales, autoridades invitadas.

Además una sección del Regimiento Yungay también se hizo presente como es tradicional en esta ceremonia.

El grupo de ballet folclórico municipal que ofreció un esquinazo a las autoridades, tuvo una contundente presentación. Los jóvenes están dirigidos por el profesor Danilo Zúñiga.

El único orador fue el Alcalde Patricio Freire Canto, quien al iniciar su discurso dijo que desde el día en

que asumió la alcaldía ha estado preocupado por solucionar los problemas de ese sector con una gestión participativa como se prometió en su campaña municipal.

“Dijimos en nuestra campaña que recorreríamos la comuna entera para que los vecinos sintieran que la gestión municipal se acercaba a sus hogares y así lo hemos hecho. Hemos estado así muchas veces reunidos con los vecinos, escuchando vuestras preocupaciones, sueños y esperanzas, pero no solo en Curimón sino que también en San Rafael, Bucalemu, Tierras Blancas, Los Villares”, dijo el alcalde.

Añadió que están cumpliendo, señalando una lista de mejoramientos y proyectos en gestación que mejorarán la calidad de vida de los vecinos de Curimón.

Se ha llevado a cabo un bacheo del camino El Inca, y en fecha próxima se iniciarán los trabajos en la calle San Francisco porque antes de la ejecución se necesita que una gran cantidad de

viviendas de dicha arteria se conecten a la red de alcantarillado. Para ello el contratista ya inició los trabajos respectivos.

“Se suma a lo anterior la reposición de luminarias y el proyecto de diseño, para la construcción de las redes de alcantarillado en el sector central de Curimón y San Rafael, a lo anterior se suma el diseño para trabajar en el nuevo Cesfam de Curimón, un anhelo querido por todos los vecinos”, sostuvo.

Señaló que se está terminando de elaborar el proyecto para dotar de patio techado a la escuela Carmela Carvajal de Prat.

En Bucalemu se ha iniciado el proceso para dotar a la comunidad de una sede social, mediante la compra e instalación de un contenedor.

También habló sobre las futuras mejoras que se van a realizar en la cocina de la escuela Juan Gómez Milla.

Al finalizar, el Club Laboral de Huasos ofreció el tradicional “Cacho de Chica”



Niños del Jardín infantil Conejitos Saltarines desfilan por el aniversario de San Felipe.



Parte de la banda de guerra de la Escuela Carmela Carvajal haciendo su debut.



Con una sonrisa alumnas de la escuela de Bucalemu desfilan por el aniversario de San Felipe.



Hasta los más pequeños no quisieron estar ausentes del desfile.



Niños y adultos disfrutando del desfile.

## ¿Quiere dar solidez a su marca?



### Hágase socio de marcas sólidas

CARLOS CONDELL  
731 SAN FELIPE  
TELÉFONO/FAX:  
**51 42 38**

WWW.RADIOCARNAVAL.CL

# Alcalde Reyes exime a OHL y culpa al MOP de cierre del paso a Chalaco

El Alcalde Guillermo Reyes Cortés eximió de toda responsabilidad a la empresa OHL por el cierre del paso hacia el sector El Chalaco, no así con el MOP a quien culpa de toda esta situación que se está produciendo en el lugar.

Señaló que era muy cuestionable la forma como se clausuró el paso hacia el sector porque la inspección fiscal del embalse Chacriñas, que es responsable de esta situación, debió comunicarlo al municipio, a los vecinos y discutir las razones.

Reconoce que hay fundamentos que a su parecer son razonables, “sin embargo el MOP tiene una prepotencia intrínseca que lo lleva en su ADN, es atropellador, creen que van manejando una motoniveladora, un bulldózer, no respetando a la gente.

“Para confirmar esta opinión mía, existiendo los recursos físicamente antes que el presidente Piñera fuera a dar el puntapié al

embalse, que esto fue en agosto del 2011, no han sido capaces, no han tenido la voluntad, las ganas, el compromiso con la gente más carenciada, de pavimentar el camino hacia Los Patos. La plata está disponible y aún no se ponen de acuerdo, pura tramitación, van casi tres años, estoy muy molesto, nosotros vamos a pedir una reunión formal con las autoridades de OO.PP.”, sostiene Reyes.

“Además el camino que cerraron es un camino de uso público que no pueden cerrar. Si hay razones, hay que buscar alternativas, es verdad que el sitio se ha puesto peligroso por unos grandes socavones donde están extrayendo material, pero perfectamente se podría haber hecho un pasillo, para que la gente pudiera transitar con sus históricos derechos, y evitar que alguien se vaya al barranco, pero no hubo ninguna conversación. Hoy día los arrieros tienen que dar

una vuelta muy grande con sus animales, que van a la cordillera, por eso hay que respetar los usos y costumbres de las comunidades y no llegar con un bulldózer y echar todo abajo”, manifestó el alcalde.

Entiende que es un recinto fiscal, 56 hectáreas que fueron expropiadas, que hay que protegerlas, pero de ahí impedirles el paso a los que allí viven, que transitan históricamente, con sus animales, es algo que no le parece bien a la primera autoridad.

En esa misma línea señala que la inspección fiscal le dijo que se vayan por un camino asfáltico que hicieron, en la ribera sur del estero Chalaco donde se construyó un camino ancho, “pero es como Montecarlo, es como pista de carrera y por ahí corren las tolvas, entonces no es lugar adecuado”.

Reclama porque estas situaciones no se deben discutir por la prensa, se debe



El Alcalde Guillermo Reyes participando de la entrega de fondos a adultos mayores.

hacer reuniones con respeto, reconociendo a las autoridades locales.

Le recuerda al MOP el problema que tuvo Ganadera Tongoy cuando cerró otro paso, le ganó argumentando que se trataba de un ca-

mino público no enrolado.

“OHL no tiene ninguna responsabilidad en esto, ellos son mandados por OO.PP. que dice: ‘te doy tres días para cerrar porque está en el contrato’, y quién hizo el contrato: OO.PP. Es más,

OO.PP. apuró a OHL para que cerrara. OHL hace la pega, sino los multan, así es que yo eximo a esa empresa de este tema... de otros... no meto las manos al fuego, pero de éste lo eximo y la responsabilidad es de OO.PP. que es un Ministerio Atropellador”, finalizó Reyes.



**UAC**  
Universidad de Aconcagua  
Sede San Felipe



ISO 9001:2008  
BUREAU VERITAS  
Certification

Sede Certificada en Calidad a Nivel Nacional e Internacional por su Gestión Académica y Administrativa

---

**ADMISIÓN SEGUNDO SEMESTRE 2013**

- DERECHO

**Aranceles a TU Alcance**

---

PROGRAMAS DE CONTINUIDAD DE ESTUDIOS

- INGENIERIA COMERCIAL
- INGENIERIA EN PREVENCION DE RIESGOS Y MEDIO AMBIENTE

**INICIO MATRICULA LUNES 8 DE JULIO**

**CARRERAS VESPERTINAS – CUPOS LIMITADOS**



**ADMISIÓN 2013**

Campus Avda. Miraflores 2260  
San Felipe - 511414

[www.uac.cl](http://www.uac.cl)

 Requiere para su Agencia Zonal Aconcagua:

**CONDUCTOR**

Requiere Conductor con buen trato, orientación de servicio y capacidad de trabajo en equipo

**Requisitos:**

- Licencia clase A2
- 2 años de experiencia en cargos similares

Interesados enviar Curriculum Vitae señalando pretensiones de renta a:  
[carolina.saez@ist.cl](mailto:carolina.saez@ist.cl)

EMPRESA EXPORTADORA  
NECESITA:

“OPERADOR PARA LINEA DE EMBALAJE DE CAROZO MECANIZADO”

Los interesados enviar Curriculum Vitae con pretensiones de sueldos a Casilla 7D San Felipe.

**PROGELEC**



CAMIÓN GRÚA CAMA



PARA TRANSPORTE DE VEHICULO  
CAMIÓN GRÚA - ARRIENDO MINI EXCAVADORA  
ANALIZADOR DE RED ARMÓNICOS, MEDICIÓN DE TIERRAS Y GEOLÉCTRICO  
Montaje e Instalación Eléctrica A.T.B.T., Bomba Superficie y Pozo Profundo

- Postación
- Montaje Industrial 2-7 toneladas
- Traslado de maquinaria
- Trabajos en altura máxima 18 Mts.
- Letreros propaganda y otros
- Podas
- Contenedores

---

Certificado por



LLAMAR FONOS: 514471 - 512759

FREIRE 227 - SAN FELIPE



# Comunidades indígenas recuperan sitio ceremonial y tierras indígenas

A los vítores de ¡Marri-chiwew! (Arauco, diez veces vencedor) y percutir de kultrunes, comunidades indígenas del Valle de AKUNKAWA (Aconcagua) concretaron sus sueños de rescatar y recuperar un sitio patrimonial y arqueológico para el cuidado, protección y fortalecimiento de la cultura Mapuche y de los Pueblos Originarios en general.

El pasado sábado 27 de Julio de 2013, las familias indígenas hicieron uso de suelo de forma colectiva de un terreno de 20 hectáreas que correspondían a reservas de la otrora CORA. El lugar corresponde a una ladera del Cerro Patagual de Calle Larga, sector donde viviera ahí y luchara por ellas, por más de 10 años, el dirigente mapuche Juan Oyarzo Güilquiruca quien fuera el máximo dirigente de la Comunidad Indígena «FUTA RĒPŪ» de Calle Larga.

Lamentablemente Güilquiruca falleció intempesti-

vamente (24 de febrero 2012), antes de ver concretado su sueño, pero 3 días antes de morir, él se reunió con su comunidad indígena y explicó su sueño que consideraba un Nguillathuwe (sitio ceremonial sagrado), un Paliwe (cancha para jugar Palin o Chueca), Nutrantuwe y Rukas mapuche para reuniones y ejecutar ahí la Salud Intercultural Indígena con Machi (médicos indígenas) y Lawentuchefe (Yerbateros), además de proteger los antiquísimos petroglifos que ahí existen.

El proceso ha sido calificado como un hecho histórico de restitución de derechos y uso de tierras ancestrales, centrado en la Ley N° 17.288 de Monumentos Nacionales, Ley Indígena N° 19.253 y el Convenio Internacional 169 de la OIT para Pueblos Indígenas y Tribales.

El extinto dirigente, que vivió en el Cerro Patagual, en su lucha por recuperar y heredar tierras para las co-

munidades indígenas, no estuvo exento de polémicas en donde más de alguna vez fue agredido o amenazado por lugareños, incluso una vez, cuando intentó contar su proyecto al Alcalde Nelson Venegas, éste no le dio la palabra en el concejo municipal (23 de septiembre de 2010) y así no le dio la oportunidad de expresar sus loables intenciones de rescatar el Cerro con un proyecto de incalculables proyecciones que aún sigue abandonado por las autoridades locales, transformándose en un rincón de basura y escombros, incluso corriendo serio peligro los petroglifos que han sido rayados por personas incultas.

Las imágenes y el video, colgado en la red YouTube (<http://youtu.be/w7KGJ561aqs>), muestran el rito mapuche de recuperación, de resistencia cultural y de la consagración de un sitio ceremonial que comenzó con la llegada de los diversos dirigentes indígenas del Valle de Aconcagua



El pasado sábado las familias indígenas hicieron uso de suelo de forma colectiva de un terreno de 20 hectáreas que correspondían a reservas de la otrora CORA.

para luego dar inicio a la ceremonia con oraciones mapuche y la puesta de las banderas indígenas, plantando semillas y arboles nativos.

El dirigente mapuche Juan Oyarzo Güilquiruca logró en su momento, con su gestión, que la ladera del Cerro Patagual donde se encuentran los petroglifos, fueran declarados «Monumentos Nacionales» según la Ley chilena, para ello logró el apoyo de diversos profesionales que asesoran

el proyecto del uso de suelo del Cerro Patagual de Calle Larga de la Provincia de Los Andes, Chile.

Las Comunidades Mapuche dan como nombre al terreno de 20 hectáreas «Parque Nativo y Arqueológico Juan Oyarzo Güilquiruca». Los Lonko y Kimche asistentes señalaron en dicha ceremonia que «este es el primer lugar de recuperación de un proceso que se ha iniciado y que no terminará porque los suelos ancestrales y arqueológicos son herencia y patri-

monio no sólo de los chilenos, sino también de los Pueblos Indígenas que aquí vivieron, nuestros ancestros y nos pertenecen de derecho. Esta restitución histórica ha contado con diversas reuniones de trabajo con Bienes Nacionales, Monumentos Nacionales, CONADI y la Gobernación que ha puesto a sus mejores profesionales para orientar dicho proceso que también es acompañado por Asesorías HUILLIMAPU, un staff conformado por profesionales indígenas».

**CARNES DE PRIMERA PARA SU FAMILIA**

**LO MEJOR PARA SU MESA**

**CARNES KAR**

**PARA CARNES...KAR !!**



PAUTA PROGRAMÁTICA VTV2 Y CANAL 14 VTR / 67 LUXOR EN LLAY LLAY Y CATEMU

## VIERNES 02 DE AGOSTO

08:00	Siempre Juntos «El Matinal del Valle»	19:00	LifeESPECIAL DOCUMENTALES
12:00	Dibujos Animados	21:00	Arcatel Noticias
12:30	Cocinando con José Andrés	21:30	VTV Noticias Ed. Central
13:00	Al sur del Mundo	22:20	VTV Tiempo
14:00	VTV Noticias Ed. Mediodía	22:25	Guante Blanco
14:40	Música en VTV	00:00	VTV Noticias Ed. Noche
15:00	Novasur	00:35	Iglesia Universal del Reino de Dios
17:00	Música en VTV2	01:10	Siempre Juntos (rep)
18:30	VTV Noticias Ed. Tarde	02:05	Finalización de Transmisión para señal abierta

Hoy es la Vigilia de la radio:

# Sigue la fiesta en el 18º aniversario de Radio Carnaval



'Marquito' Vargas es quien le da vida al programa 'Tóquelo al tiritito' de Radio Carnaval, él también celebra en grande los 18 años de su empresa.

Hoy viernes el concepto literal de la palabra Carnaval será más que puesta en evidencia en los estudios centrales de Radio Carnaval de San Felipe, esto ocurrirá cuando a las 20:30 horas dé inicio la **Vigilia Carnaval**, una velada organizada por esta empresa radial para compartir y agradecer a sus clientes todo el apoyo que a lo largo de 18 años ellos han brindado a esta emisora.

«Son 18 años llenos de muchos retos como empre-



Las cámaras de Diario El Trabajo registran el ambiente de alegría que siempre impera en Radio Carnaval, varios de sus funcionarios posaron para nuestras cámaras.



Ellos son parte de los empleados de Radio Carnaval que rememoran su lucha profesional tirando de la cuerda de la vida, para ser cada día mejores y más fuertes.

sa, lo que celebraremos es un cóctel; un pequeño show y algunos premios para nuestros invitados, los casi 30 empleados que laboramos en Carnaval queremos expresar también a nuestros auditores nuestro agradecimiento por su preferencia y fidelidad a lo largo de estos años», expresó a

nuestro medio Carlos Fredes, administrativo de dicha emisora.

Todos quienes laboramos en **Diario El Trabajo** por este medio expresamos también nuestras felicitaciones al personal de Radio Carnaval, en este su 18º aniversario de trabajar sin descanso.



Carlos Fredes, administrativo de Radio Carnaval de San Felipe.

Aniversario **273**



Ilustre Municipalidad de **San Felipe**  
La Comuna de Todos

Patricio Freire Canto, Alcalde de la Ilustre Municipalidad de San Felipe, y Honorable Concejo Municipal, saludan a todas y todos los vecinos de San Felipe en el 273º Aniversario de la comuna. En la certeza que el trabajo conjunto y la opinión de todos es importante, el Concejo Municipal y el Alcalde entregan un afectuoso saludo en este nuevo año de vida a la Tres Veces Heroica Ciudad de San Felipe.

Feliz Aniversario  
**San Felipe**  
La comuna de todos





La Cámara de Comercio de San Felipe A.G., a través de su Directorio y Asociados, saluda afectuosamente a la ciudad en su 273 Aniversario

# José Antonio Manso de Velasco y Sánchez de Samaniego (1688-1767)

El Fundador de San Felipe, José Antonio Manso de Velasco y Sánchez de Samaniego (1688-1767), conde de Superunda, fue un militar y político español. Fue Gobernador de Chile entre 1737 y 1744. Virrey del Perú durante el reinado de Fernando VI, gobernó el Virreinato del Perú entre los años 1745 y 1761.

Fueron sus padres, Diego Sáenz Manso de Velasco y Ambrosia Sánchez de Samaniego, pertenecientes a la aristocracia de su país de origen. Se incorporó al ejército en 1705, participando en la Guerra de Sucesión hasta 1714. Posteriormente lo hizo en las expediciones a Cerdeña en 1717, a Ceuta en 1720, en sitio de Gibraltar en 1727, en la reconquista de Orán en 1732, y en las guerras de Italia desde 1733 a 1736. Obtuvo al final de su carrera, el grado de Brigadier general y el título de Caballero de la Orden de Santiago.

## Gobernador de Chile

En octubre de 1736 se le otorgó el cargo de Gobernador de Chile, llegando a Santiago de Chile el 15 de noviembre de 1737, donde asumió como Gobernador, Capitán general y Presidente de la Real Audiencia del reino. Ocupó el cargo hasta junio de 1744. Se destacó por la fundación de nueve ciudades:

San Felipe (San Felipe de Aconcagua), 1740

Cauquenes (Nuestra Señora de las Mercedes de Tutubén), 1742

San Fernando (San Fernando de Tinguiririca), 1742

Talca (San Agustín de Talca), 1742

Melipilla (San José de Logroño), 1742

Los Angeles (Santa María de los Angeles), 1739

Curicó (San José de Buena Vista), 1743

Rancagua (Santa Cruz de Triana), 1743

Copiapó (San Francisco de la Selva), 1744

También se preocupó del desarrollo urbanístico de Santiago de Chile, iniciando la construcción de los tajamares del río Mapocho, para evitar las frecuentes inundaciones que sufría la ciudad. Su gestión es reconocida como una de las más eficientes del reino. Recibió en 1741 el grado de Mariscal de campo, y en 1743 el grado de Teniente general. El 24 de diciembre de 1744 el rey le ordenó asumir el cargo de Virrey del Perú,

## Fundación de San Felipe

En 1712 terminaba la guerra de sucesión de España, contienda producida por la vacancia en que dejaba el trono de ese país la falta de descendientes de Carlos II el Hechizado, el último rey de la Casa de Austria. Triunfó en esa contien-

da Luis XIV rey de Francia, quien consiguió al fin sentar en el trono español a su nieto que llevó el nombre de Felipe V de España.

Es durante este reinado cuando fue enviado a América como Gobernador de Chile don José Manso de Velasco, hombre cuya actividad principal se desarrolló en el sentido de la fundación de ciudades, por lo que en justicia recibió una encomiástica felicitación del Rey Felipe.

Ya existían otras ciudades y villas; pero desde 1740 en adelante y justamente con la fundación de la villa de San Felipe se inicia la empresa de creación de villas y bajo la iniciativa del visionario Gobernador Conde de Superunda Manso de Velasco, se funda San Felipe en 1740, luego Cauquenes, y San Fernando en 1742. Un año después funda Rancagua y Curicó en 1743 en el sur y por el norte en el año 1745 funda Copiapó.

Con la experiencia acumulada en esta misión constructora, se comienza a proyectar a lo largo del siglo en su segunda mitad, la proliferación de nuevos núcleos urbanos, que comienzan a extenderse como poblados y villas, de menor o mayor importancia según su ubicación y algunas que no pasaron a ser meras concentraciones de poblaciones, sin embargo algunas con el tiempo se transformaron en la base de la urbanización del siglo diecinueve.

Por aquella época lo que es hoy el Valle de Aconcagua, constituía un espacio de territorio llamado Corregimiento de Aconcagua de 14.000 kilómetros cuadrados de extensión, vasto conjunto de montañas, campo sin cultivo y fundos cultivados con una población enteramente diseminada, pues no existía en todo el Corregimiento ni siquiera un pequeño conjunto de casas que pudiera llamarse aldea o caserío. Este Corregimiento de Aconcagua estaba gobernado entonces por el Maestro de Campo don Pedro Lecaros y Ovalle. A la necesidad de concentrar la población diseminada en todo el territorio del Corregimiento y de establecer un centro moralizador y de cultura, además de administración, obedeció el hecho de que el Gobernador de Chile don José Manso de Velasco, con fecha 30 de Julio de 1740 expidiera un decreto convocando a todos los vecinos de alguna posición del Corregimiento a una reunión para deliberar sobre la elección de un lugar adecuado para la fundación de una villa.

## Virrey del Perú

El 12 de julio de 1745 sucedió al virrey José Antonio de Mendoza Caamaño y Sotomayor, Marqués de Villagarcía.

## El terremoto de Lima de 1746

El 28 de octubre de 1746, a las 22:30 se produjo uno de los más grandes terremotos que azotaron Lima y Callao; al menos, el que más muertes produjo. Los testigos difieren en cuanto a la duración del evento, pues unos dicen que fue de tres minutos y otros que hasta seis. Se calcula que su intensidad fue de 10 u 11 en la Escala de Mercalli. Las réplicas, por centenares, continuaron en los dos meses siguientes. En Lima, de 60.000 habitantes, perecieron 1.141; y en el Callao, un tsunami con una enorme ola de 17 metros de altura que penetró cinco kilómetros tierra adentro, mató aproximadamente 5.000 personas, pues apenas se salvaron 200. En Lima sólo quedaron 25 casas en pie. La nocturnidad del sismo, al sorprender a la población en sus casas, contribuyó a aumentar las muertes. Las secuelas de este terrible terremoto fueron el hambre y el miedo.

El terremoto de 1746 es tal vez al que mayor cantidad de estudios y atención le han dedicado los historiadores y especialistas. Pero sobre todo sigue siendo el paradigma del triunfo de la ciudad sobre la destrucción y la muerte.

El virrey José Antonio Manso de Velasco decidió vencer la desolación y tomar cartas en el asunto, emprendiendo la reconstrucción de Lima. Hizo tan magna obra que mereció el reconocimiento de sus habitantes y del propio rey que lo premió en 1748 con un título nobiliario que lo dice todo y que él mismo eligió: Conde de Superunda, que quiere decir «sobre las olas».

Viejo y cansado, a los 71 años de edad, solicita autorización a Fernando VI para regresar a España, lo cual le es concedido. Fue reemplazado por el virrey Manuel de Amat y Juniet.

## Últimos días

Encontrábase de paso en 1762 por el puerto de La Habana en la Capitanía General de Cuba cuando le sorprende un conflicto armado con Inglaterra que implica el sitio de la isla. Por ser el militar de más alto rango en ese momento en el territorio, el Conde de Superunda es nombrado por el Gobernador de Cuba con título de «Presidente de la Junta Consultiva de Guerra», es así como el viejo conde de 74 años encabezó la resistencia de la plaza artillada de La Habana con tropas mal entrenadas y con peor equipamiento, la cual sólo duró 67 días debiendo rendirse ante los ingleses.

Apresado por los ingleses, es llevado a Cádiz en España, donde en su calidad de Presidente de la



El Fundador de la Ciudad de San Felipe EDI Real, José Manso de Velasco y Sánchez de Samaniego.

Junta Consultiva de Guerra fue llevado ante la justicia marcial por el oprobio causado a la corona española por los términos de la rendición de Cuba, siendo condenado a la pena de «suspensión por 100 años de todo empleo militar» y confinamiento en la ciudad de Granada, muriendo finalmente en Priego de Córdoba, donde se encuentran sepultados sus restos en la Iglesia de San Pedro.

## Famoso Retrato

En el Museo de la Catedral de Lima se conserva aún quizás el retrato mejor detallado y conservado del Virrey Don José Antonio Manso de Velasco, donde luce sus mejores galas al estilo de la época de la corte de Madrid, un chaleco brocado cuidadosamente bordado en sus mangas, botones y ángulos con detalles barrocos de flores y hojas con hilos de oro, sostiene en su mano derecha un bastón o vara de mando, zapatos con taco negro, una espada junto a sus guantes rojos y lleva también puesto calcetines rojos en contraste con la combinación de su ropaje, todo eso se exhibe en alusión a su posi-

ción regia, ostentando los privilegios de la célebre grandeza española. En su mano izquierda sostiene el plano de la fachada que tendría la remodelada catedral a futuro. Es en este retrato que notoriamente se le atribuye haber reconstruido la famosa catedral después del terremoto del 28 de octubre de 1746 como se aprecia al fondo de la imagen, que sufrió la sede virreinal peruana y las costas del Callao.

En la parte antero-inferior izquierda un pergamino de madera dice la siguiente inscripción:

El Excelentísimo Señor Don José Antonio Manso de Velasco, Conde de Superunda, Caballero de la Orden de Santiago, Teniente General de los Reales Ejércitos de Su Majestad, Gentilhombre de Cámara con entrada y de su Real Consejo, Virrey Gobernador y Capitán General de los Reinos del Perú, Vice Patrono Real que Reedificó la Santa Yglesia Catedral Metropolitana de Lima, Primada de las Indias Occidentales, arruinada en el terremoto del 28 de Octubre del Año 1746.

# Natalia Duco Soler, atleta juvenil sanfelipeña proyectada a nivel internacional

Natalia Duco -desde muy niña- sintió una gran vocación deportiva practicando tenis, vóleibol y atletismo, pero definitivamente



«Mi ambición es llegar a ser finalista mundial y traerme de regreso una medalla para San Felipe y para Chile, porque quiero demostrar, junto a mi entrenadora, que con esfuerzo y mucho sacrificio todo se puede lograr», nos indica Natalia Duco.

te se sintió atraída en su colegio alemán desde los 15 años por esta última disciplina, destacándose especialmente por su dedicación y constancia, gracias a las cuales ahora ya ha logrado integrar la selección nacional donde el año pasado consiguió ubicarse en el cuarto lugar en el Mundial de Marruecos con su lanzamiento de la bala de 14,44 metros.

En esta Edición Especial hemos querido destacar a esta joven atleta sanfelipeña que, con mucho sacrificio y entrega, ha logrado escalar peldaño a peldaño, consagrarse primero a nivel nacional y ahora ya ha adquirido renombre internacional. Esto la ha motivado a trabajar en su especialidad con su entrenadora Dulce Margarita García, sacrificando sus merecidas vacaciones escolares.

Tuvimos la gratísima oportunidad -durante la semana pasada- de conversar con Natalia Duco en su hogar de Tierras Blancas, donde ha vivido siempre junto a su familia, ya que justo viajaba a Osorno con su entrenadora para seguir espe-

cializándose en su disciplina, que es que es el lanzamiento de la bala. En agradable entrevista salpicada de anécdotas, nos contó que tiene 17 años, tiene 1,76 metros de estatura y pesa 80 kilo. Sus padres son Luciano Duco y Beatriz Soler. Tiene dos hermanas; la mayor es Catalina y estudia periodismo en la Pontificia Universidad Católica de Santiago, cursa segundo año; y Beatriz, su hermanita menor de 15 años, estudia en el Colegio Alemán.

«Este año he decidido vivir en Santiago, donde cumpliré mi cuarto año medio en el colegio Athletics School de Las Condes. Esto me asegurará entrenar permanentemente en el club Manquehue», nos comenta la atleta aconcagüina.

Natalia Duco Soler es una joven agraciada, de risa espontánea, trato amable, ojos chispeantes, mirada cautivadora y de una tremenda personalidad y encantadora con todo lo que la rodea, especialmente su querida familia que la apoya totalmente en todos sus proyectos juveniles.

Nos cuenta que a nivel nacional ha sido campeona en categoría menor durante tres años. En el 2005 fue campeona nacional en las categorías menores, juvenil y adulto; batiendo el record nacional con 14,85 metros. «Esta marca la logré (nos cuenta) en los binacionales realizados en San Luis, Argentina. El año pasado me dediqué a entrenar cien por ciento en el club Manquehue de Santiago junto a mi entrenadora. En el Campeonato Mundial de Menores, realizado el año pasado en Marruecos, logré ubicarme en el cuarto lugar y estuve muy cerca de traerme una medalla, pero conseguí batar el record nacional con 14,44 metros.

«Mi meta y objetivo central es ahora trabajar duro y con mucha dedicación, con el fin de alcanzar mi mejor condición atlética en mi especialidad del lanzamiento de la bala.

«Quiero llegar muy bien preparada para el Mundial Juvenil, fijado para los días 13 al 17 de agosto del presente año en Beijín, China. Mi ambición es llegar a ser finalista mundial y traerme de regreso una medalla para San Felipe y para Chile, por-

que quiero demostrar, junto a mi entrenadora, que con esfuerzo y mucho sacrificio todo se puede lograr», expresa con énfasis.

Natalia Duco Soler fue destacada y premiada por la asociación de Comunicaciones como la mejor deportista en su especialidad durante el 2004. El año pasado, en el mes aniversario de la fundación de San Felipe, el Concejo Municipal -presidido por el (ahora ex) Alcalde Jaime Amarilla declaró la mejor deportista, recibiendo en la ceremonia realizada el día 2 de agosto, en el Teatro Municipal, su alta distinción;



Natalia Duco tiene su hogar en Tierras Blancas, donde ha vivido siempre junto a su familia.

premio recibido por parte de su mamá Beatriz en su nombre, ya que Natalia se encontraba compitiendo en el extranjero. **Pedro Vergara L.**



**Mis queridos sanfelipeños y sanfelipeñas, les envío un gran abrazo en el Aniversario 273 de nuestra Heroica Ciudad de San Felipe Felicidades!!!**

**Con cariño su Diputado GASPAR RIVAS**

**JUMBO SAN FELIPE**

**-viernes-**

**SOLO HOY 20% DCTO.**

**Cervezas / Toallas de papel**

LA CALIDAD NO CUESTA MAS

Te da más

Oferta válida solo para el día viernes 02 de agosto de 2013 en Jumbo San Felipe, ubicado en Av. Miraflores 2332, San Felipe.

**95.1 FM**

**RADIO 10**

En las 10 comunas del Valle de Aconcagua

**Salinas 348 - Fono: 2 51 52 44**

**Twitter: @laradio10**

Semana mundial de lactancia materna:

## Madres celebran amamantando a sus hijos en Hospital San Camilo

Una decena de madres se reunieron en el hall central del Hospital San Camilo a dar pecho a sus hijos, y de esta forma celebrar la Semana Mundial de la Lactancia; además de incentivar la práctica de la lactancia materna exclusiva, ya que los beneficios son múltiples tanto para el bebé como para la propia madre.

La actividad fue organizada por la agrupación 'Mamitas Pro Aconcagua', quienes se juntan virtualmente para promover distintos aspectos de la crianza respetuosa, dentro de los que se

encuentran la lactancia; el porteo -que es cargar a los niños en brazos- la crianza positiva; el parto natural y, en general, todo lo relacionado con la maternidad y la crianza de los bebés.

Además fue patrocinada por la Escuela de Obstetricia de la Universidad de Valparaíso, y el Hospital San Camilo buscó promover el contacto inmediato, piel a piel, al momento del nacimiento entre la madre y el bebé, y la lactancia materna exclusiva por los seis primeros meses de vida, así como estimular el inicio de

la lactancia durante la primera hora de vida del menor, a través de la entrega de información y educación a los usuarios.

«Hicimos esta actividad donde estuvimos amamantando a nuestro hijos en conjunto, sumando además mamás embarazadas, ya que la idea es llamar la atención y entregar folletos y pancartas que nos ayuden a derribar algunos mitos que se han establecido en torno a la lactancia materna, que es lo más sano y lo mejor para la mamá y el bebé, resultando una actividad muy bonita, que repetiremos el próximo miércoles 7 de agosto en la plaza de Los Andes con el apoyo del Servicio de Salud Aconcagua y el programa Chile Crece Contigo», aseguró Gabriela Gallardo, vocera de la agrupación.

Dentro de los beneficios comprobados de la lactancia materna está el que entrega todos los nutrientes que el bebé necesita, ade-



Las madres en el hall del Hospital San Camilo dándoles pecho a sus hijos.

más de ser la mejor manera de entregarle defensas, reduciendo las infecciones y aumentando su crecimiento intelectual, entre otros.

Quienes deseen ser parte de este grupo pueden ingresar a Facebook y buscar por

'mamitas pro Aconcagua', «Si una mamita quiere seguir estos lineamientos o si necesita apoyo o contención, la idea es que nos busque en las redes sociales y la ayudaremos en lo que más se pueda», agregó la vocera.

Mientras en el Hospital San Camilo aseguraron que durante la próxima semana se continuarán realizando actividades para promover esta práctica como una excelente manera de formar niños más sanos.

20 de Marzo 2007 96.5 FM VIDA 20 de Marzo 2013

**6 años marcando la diferencia**  
**Primera sintonía comunal**  
**Fm Vida ¡siempre junto a ti!**

radiofmvida@gmail.com 502040 **96.5** noticiasfmvida@gmail.com 502557



**Buses Ahumada**  
**al servicio de**  
**San Felipe**

**SAN FELIPE - SANTIAGO**  
**LOS ANDES - SANTIAGO**

**San Felipe: Reservas y confirmaciones**  
**343536 - 343559 - 510171 - 343558**

**Encomiendas, Av. Chacabuco 181 343553**



**SERVICIO INTERNACIONAL**  
 Mendoza - Buenos Aires  
**343538**

**SERVICIOS ESPECIALES**  
 Nacional e Internacional

Los Andes • San Felipe • Til Til • San Esteban • Calle Larga • Rinconada • Colina • Chacabuco • Putaendo • ... Herrera • El Pedregal • Llay Llay • Curimón • ... grado • Rieccillo • Docatoma • Los Quillos • ... La Puntilla del V... Curien, Bak... Los Golondrinas • Tocornal • La Chaparr... Cayes • Primera Quebra... El Higueral • El Ar... Las Golondrinas • Plaza Vieja • El Corazón • San Francisco • San Vicente • El Pata... Calvo • Huechún • Santa Matilde • Huertos Familiares • Caleu • Tabolango • ... Carrascal • Valle Al... los Placeres • ... Auco • Calle... Alborada • Los Ca... Núñez • El... La Caldera • ... Campos de... Palomar • ...

**Muchas Gracias**  
**Por permitirnos ser...**

**Un Buen Vecino**

**GODELCO**  
 Andina

# Sanfecoop condenada a pagar \$15 millones a empresario por Daño Moral

Luego que Sanfecoop fuera condenada por el Juzgado de Letras de San Felipe al pago de 15 millones de pesos tras haber enfrentado una demanda de **Indemnización de perjuicios por daño patrimonial y moral**, demanda originada por violar la **Ley de Protección a la vida privada** de uno de sus clientes, este jueves se dio a conocer por la parte demandante, que esta cooperativa sanfelipeña fue condenada al pago de 15 millones de pesos, esto, por concepto sólo de Daño Moral, pues el patrimonial no progresó, según lo estimado por los jueces. Un voce-

ro del empresario habló con nuestro medio sobre lo que para ellos representa este logro.

## LA MÁS ALTA DE LA HISTORIA

**Diario El Trabajo** habló con Pablo Vergara, vocero del demandante, quien respondió a nuestro medio algunas preguntas.

### - ¿Qué es lo que pasó entre Sanfecoop y este empresario?

- «Luego que nuestro cliente, el empresario Leonardo Fernández fuera injustamente tratado por Sanfecoop de San Felipe en el sentido que aunque éste les

pagó un crédito atrasado y lo hizo en su totalidad en marzo de 2010, la cooperativa no procedió a ejecutar el mandato de la Ley Dicom, que correspondía el informar sobre este pago durante los siete días siguientes a la realización del mismo».

### - ¿Afectó mucho esta actitud a su cliente?

- «Claro que esto afectó mucho a nuestro cliente. Esta negativa de Sanfecoop de actuar como debía, le ocasionó a nuestro representado una serie de daños morales y económicos que en síntesis, motivó a que los inversores extranjeros que estaban relacionados con el

señor Fernández, se retiraron de algunas transacciones pactadas para exportar fruta, daño que le representó a nuestro cliente pérdidas de hasta 30 millones de pesos en pocas semanas».

### - ¿Entonces esto se justificó con la demanda?

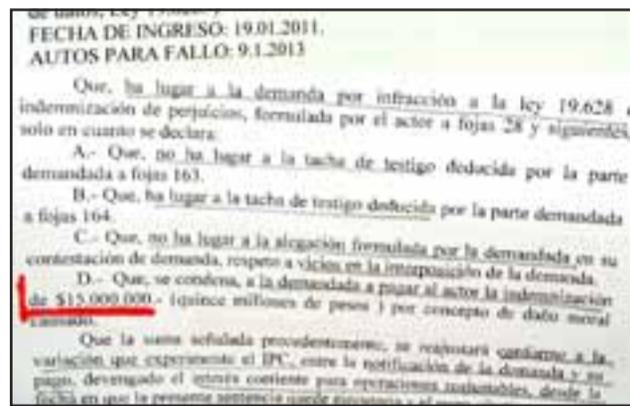
- «Claro que el afectado demandó a Sanfecoop, pues durante los meses siguientes se negó rotundamente a quitar o sacar el nombre de nuestro cliente del Boletín Comercial, por lo que se procedió a la demanda, misma que luego de varios años de desarrollo, recientemente dio frutos positivos para



Pablo Vergara, vocero de la parte demandante.



En Sanfecoop declinaron dar declaraciones sobre esta millonaria condena, razón por lo cual Diario El Trabajo seguirá alerta sobre lo que pueda ocurrir al final de este proceso legal.



Esta es parte de la documentación en poder de Diario El Trabajo que confirma la condena contra Sanfecoop, misma que le repercutirá en el pago de \$15 millones a un empresario de la zona.

nuestro cliente, pues hubo un juicio y Sanfecoop fue condenada a pagar \$15 millones al demandante, siendo yo de las sentencias más altas en Chile por esta clase de irregularidad institucional».

### - ¿Qué originó que este empresario eligiera la vía judicial para arreglar este asunto?

- «Lo que originó en principio esta demanda, fue la arrogancia de los directivos de Sanfecoop, en el sentido de que nunca expresaron ninguna disculpa al afectado, por lo que obviamente él procedió a la de-

manda, misma condena que fue apelada por la demandada y la perdieron, proceso al que ahora sólo le queda la última palabra de la Corte Suprema en Santiago, quien se pronunciará en estos días sobre la Forma y el Fondo de nuestra demanda, de lo cual tenemos muchas esperanzas de que salga todo bien en nuestro favor».

**Diario El Trabajo** buscó hablar con Eugenio Solís Toloza, Gerente de Sanfecoop, pero no fue posible establecer contacto con el mismo.

**Roberto González Short** [rgonzalez@eltrabajo.cl](mailto:rgonzalez@eltrabajo.cl)

Segunda versión:

## Durante agosto se desarrollará concurso ¿Quién sabe más de San Felipe?

Entre los días 12 y 29 de agosto se realizará la segunda versión del concurso 'Quién Sabe más de San Felipe', competencia escolar enmarcada en el programa de actividades por el aniversario 273 de la comuna.

Organizado por la Asociación de Comercio y Turismo de Aconcagua, ACTA, y

por la Municipalidad de San Felipe, el concurso tiene como objetivo mantener viva la historia de la comuna y contempla la participación de equipos representantes de un colegio de la provincia, ya sea municipal, particular subvencionado o particular pagado, conformado por seis integrantes, que serán alum-

nos de 5° a 8° año básico, con un 50% correspondiente a los niveles de 5° y 6° básico, los que deberán contar con un profesor tutor.

Los establecimientos deben realizar la inscripción hasta el próximo miércoles 7 de agosto, de 18:30 a 19:30 horas en Café D'Velasco, con un cupo máximo de 16 participantes. Ese mismo miércoles 7 se realizará el sorteo de los equipos. La nómina de los colegios debe indicar el nombre de los participantes, edades, el curso y el nombre del profesor tutor, documento firmado y timbrado por el director del establecimiento.

Entre los contenidos a evaluar se cuentan antecedentes históricos y culturales de San Felipe, documentos que están disponibles en la Biblioteca Pública N°126, ubicada en Riquelme N°60.

«La invitación es para que participen y se inscriban en el Café D'Velasco para que aprendamos todos de San Felipe», dijo el coor-



Max Navas, Presidente de ACTA junto a Manuel Zúñiga, Coordinador de Cultura del Municipio de San Felipe.

dinador de Cultura del municipio, Manuel Zúñiga.

La idea es que todos los niños puedan mostrar sus conocimientos, según el presidente de ACTA, Max Navas, y no perder aspectos de la historia de San Felipe, sino que se mantenga viva

entre la comunidad.

Entre los premios se cuentan tablets, mp4 y ce-

lulares, para los grupos que resulten en los tres primeros lugares.

## AYUDA

### ENCUENTRE VERDAD

**PARASICOLOGA-TAROTISTA SRA. YAMIRA**

Oriente su vida hacia el futuro, salga de la duda que lo atormenta, no confundirla con similares, más de 30 años atendiendo al público de Aconcagua

Unión de pareja no importa la razón ni la distancia, solución todo tipo de problemas por muy difícil que sea

**100% garantizado en presencia de cliente**  
Se paga después del resultado

Valor consulta tarot \$ 3.000 Se hacen consultas especiales

**RESERVE SU HORA 034-915610 - 98018750**

ATIENDE EN SU PROPIA CASA

**AVDA. MIRAFLORES 1266**  
A PASOS DE AV. YUNGAY - SAN FELIPE

**Diario**  
**El Trabajo**  
DESDE 1929 A LA ERA DIGITAL

# td trabajo deportivo

por Jorge Vega Oses

## En el norte, el Uní quiere enmendar el rumbo

Unión San Felipe deberá hacer frente a San Marcos de Arica en un pleito que aparece muy complejo para la escuadra sanfelipeña que en el debut del torneo de Apertura cayó por 1 a 3 con San Luis.

El traspasí sufrido la semana pasada en Los Andes, obliga a los de Cisneros a conseguir un resultado positivo en la 'Ciudad de la Eterna Primavera', para recuperarse rápidamente de esa caída y volver a posicio-

**El partido con San Marcos se jugará en el estadio Carlos Dittborn, el domingo a las 12:00 horas.**

narse como un equipo de peso para esta temporada de la B.

El Uní Uní no podrá contar con David Fernández y Gastón Sirino, jugadores importantes que en el pleito con los quillotanos fueron expulsados por el juez Marcelo González. Esto hace suponer que las cosas no serán fá-

ciles para las huestes sanfelipeñas que enfrentarán a un cuadro como San Marcos que comenzó bien (ganó como forastero a Magallanes por 0 a 2) y que con toda seguridad frente a los albirrojos, intentará confirmar su buen inicio en el campeonato de la división B chilena.

Programación 2ª fecha:  
Sábado 3 de agosto:  
17:00 horas, Deportes Concepción – Deportes Temuco

18:30 horas, San Luis – Coquimbo Unido

Domingo 4 de agosto  
12:00 horas, San Marcos – Unión San Felipe  
12:00 horas, Santiago Morning – Barnechea  
15:30 horas, Deportes Copiapó – Magallanes  
15:30 horas, Curicó Unido – Lota Schwager



Unión San Felipe cayó con San Luis en el inicio del Apertura, lo que obliga a los albirrojos a traerse algún botín desde el norte grande.

## El 'Expreso' correrá esta noche su carrera más importante

Esta noche, en el Teatro Municipal de San Felipe, en la tradicional entrega de galardones que año tras año entrega la Municipalidad sanfelipeña a los personajes destacados de la 'Ciudad Fuerte y Feliz', un esforza-

do exponente del Running tendrá su momento de gloria.

Dentro de los galardonados se encontrará el atleta Máster, Jorge 'Expreso' Estay, quien fue condecorado como deportista destacado,

premio que también pone feliz a **Diario El Trabajo** y su página de deportes, ya que este medio se ha encargado de seguir semana a semana a este medio fondista que se ha encargado de derribar el mito que el deporte de alto nivel es sólo para los más jóvenes.

**El Trabajo Deportivo** conversó con el 'Expreso' Estay, quien se mostraba feliz por la distinción.

- **¿Qué significado tiene para usted este premio?**

- "Estoy bastante sorprendido por recibirlo, agradezco que se hayan fijado en mí; es un gran orgullo recibir este reconocimiento. Primera vez en mi

vida que me reconocen y que esto suceda en el aniversario de la ciudad es un motivo de mucho orgullo. Esto me da un gran impulso para seguir esforzándome".

- **¿Es este el premio más importante de su carrera?**

- "Sin lugar a dudas, este reconocimiento realza el sacrificio que hago en todos los aspectos para estar participando en carreras de largo aliento".

- **¿Se le pasó por la cabeza que sería reconocido en el aniversario de San Felipe?**

- "La verdad que no, porque llevo 4 años en este deporte después de haber de-

jado el fútbol, pero me cuenta que a mi edad (57), podía cubrir muy bien distancias largas".

- **¿Qué viene para adelante?**

- "Seguir participando en torneos nacionales. El recibir este estímulo me lleva y motiva a seguir superándome hasta lograr los primeros lugares en distancias de 21 kilómetros. Con esto también se me abren las posibilidades de ser más conocido en San Felipe. La idea que tengo es formar un club de atletas Runners en la ciudad".

- **¿A quién le dedica este premio?**

- "Este premio va dedicado a mi esposa Silvana,

que me incentiva a practicar. El fondismo es un deporte sano y me ayuda a mantenerme en buena forma.

"También lo dedico y agradezco a **Diario El Trabajo**, que siempre ha creído en mí, si hasta fue el autor de mi nombre competitivo con el cual me conocen en el país: 'El Expreso'. Tener el apoyo de este medio es fundamental y motiva mucho, porque uno se esfuerza el doble para cosechar logros en el atletismo.

"Tampoco puedo dejar afuera a Marcelo Peñaloza, quien fue que el que vio mis condiciones para ser atleta y me introdujo en esta disciplina".



Jorge Estay -en sólo cuatro años- se ha convertido en un destacado fondista a nivel nacional.

## El Prat defenderá su ubicación en la Libcentro

La fase regular del torneo de la Libcentro ya está llegando a su fin, y por eso es que la jornada 19ª de esta competencia cobra mucha relevancia para todos los equipos que están insertos en el torneo más importante del básquet chileno.

Arturo Prat, el quinteto aconcaguino, se trasladará hasta la capital, donde deberá enfrentar el sábado a las 20:00 horas a Stadio Italiano, un equipo que por números es perfectamente abordable para el equipo de

San Felipe, que quiere consolidarse en la sexta plaza de la zona Centro Norte.

El pleito es importante, ya que los de colonia están sólo un puesto debajo de los pratinos, quienes llevan la ventaja por sólo una unidad de diferencia (20-19), por lo que para ninguno de los dos elencos hay margen de error en el pleito de mañana.

Programación Libcentro:

Municipal Quilicura – Colegio Los Leones; El Sabueso – Sergio Ceppi; Sta-

dio Italiano – Arturo Prat; Universidad Católica – Sagrados Corazones.

Programación torneo de la Asociación de Básquetbol de San Felipe

Sábado 3 de agosto:

Gimnasio Liceo Politécnico, desde las 15:30 horas en adelante: Vedrúna – José Agustín Gómez; Árabe – Rinconada (damas); Rinconada – José Agustín Gómez (varones).

Domingo 4 de agosto:

Gimnasio Samuel Tapia Guerrero, desde las 15:30

horas en adelante: Liceo Mixto – Unión Jadid (damas); Rinconada – Unión Jadid (varones); Liceo Corina Urbina – Rinconada (damas).

**El equipo del Prat defenderá su ubicación ante Stadio Italiano en la zona Centro Norte de la Libcentro.**



# Culmina la primera parte del campeonato de la Liga Vecinal

El domingo llegará a su fin la primera rueda del torneo de la Liga Vecinal, la que ha sido dominada de manera solida por Santos, el campeón defensor que va por el Tricampeonato en la cancha Parrasía.

Corridas ya 14 jornadas, ha quedado demostrado que los santeños están a un par de peldaños por sobre sus principales rivales, como lo son Pedro Aguirre Cerda y Resto del Mundo; los dos cuadros que hasta ahora infructuosamente intentan dar caza al líder en la tabla de ubicaciones.

En la parte, baja las cosas no varían mucho entre un torneo y otro, ya que

Unión Esperanza y Villa Argelia se han alternado en el fondo de la tabla, algo que ya se ha hecho común y frecuente en los últimos certámenes que organiza la Liga Vecinal.

Programación:  
Tsunami – Aconcagua; Unión Esfuerzo – Carlos Barrera; Mueblería Ferrada – Unión Esperanza; Barcelona – Santos; Resto del Mundo – Villa Los Álamos; Pedro Aguirre Cerda – Los Amigos; Andacollo – Villa Argelia.

Programación Lidesafa, sábado 3 de agosto:  
Torneo Joven  
Estadio Fiscal: Tahai – Prensa; Vista Cordillera –

Galáticos; BCD – Casanet. Cancha Parrasía: Atlético América – Fanáticos; Canelones – Transportes Hereme; Magisterio – Mánchester.

Complejo César: Guskar – Magisterio; Los del Valle – Estrella Verde; Deportivo GL – 3º de Línea; Casanet – 20 de Octubre; Vista Cordillera – Grupo Futbolistas. Libre: Bancarios.

## Tabla de Posiciones Liga Vecinal

Lugar	Pts.
1.- Santos	35
2.- P. Aguirre Cerda	32
3.- Resto del Mundo	30
4.- Unión Esfuerzo	25
5.- Aconcagua	21

6.- Mueblería Ferrada	18
7.- Andacollo	18
8.- Villa Los Álamos	18
9.- Barcelona	16
10.- Tsunami	15
11.- Carlos Barrera	12
12.- Los Amigos	12
13.- H. Pérez Quijanes	9
14.- Unión Esperanza	9
15.- Villa Argelia	6

\*Estadísticas: Víctor Araya 'Petineli'



Víctor Araya 'Petineli'



Durante toda la primera rueda del torneo, la escuadra de Santos ha estado de manera solida al tope de la tabla de ubicaciones.

# Siguen las clasificatorias para el Nacional de Fútbol Amateur

La tercera fecha de las clasificatorias regionales para el Nacional de honor de fútbol amateur, se jugará este fin de semana.

Jornada clave será la que se vivirá desde mañana, ya que algunas selecciones como San Felipe y Putaendo, si ganan

sus respectivos encuentros, pueden comenzar a abrochar tempranamente su paso a la siguiente fase de estas eliminatorias, que por ahora se encuentran en una etapa provincial.

Programación:  
Grupo 5  
Sábado 3 de agosto: Llay

Llay – Catemu; Santa María – Curimón.

Grupo 6  
Sábado 3 de agosto: Calle Larga – Rinconada  
Domingo 4 de agosto: Los Andes – Putaendo

Grupo 7  
Sábado 3 de agosto: San Esteban – San Felipe; Rural Llay Llay – Panquehue.

## Programación torneos de fútbol de asociaciones del valle de Aconcagua para este domingo 4 de agosto.

San Felipe:  
Libertad – Juventud La Troya; Mario Inostroza – Unión Delicias; Manuel Rodríguez – Lautaro; Ulises Vera – Independiente; Arturo Prat – Unión Sargento Aldea. Turno: Alberto Pentzke.

Curimón  
Juventud Antoniana – Aéreo; San José – Alianza. San Esteban  
Santa Clara – El Higueral; Independiente de Lo Calvo – Las Golondrinas; El Cobre – Estrella Central; San Esteban – Unión Cordillera; Los Chacayes – Colo Colo Fariás; Unión El Sauce – Nogales Torcornal; Las Bandurrias – San Miguel.



Partidos correspondientes a las clasificatorias para el Nacional y los torneos de las asociaciones del valle se jugarán este domingo en la región Cordillera.

Conozca a:

## Diego Gómez González, jugador de Unión San Felipe

Dentro del amplio abanico de jugadores jóvenes y con proyección del Uní Uní, en **El Trabajo Deportivo** queremos destacar la figura de Diego Gómez, un defensa central de sólo 21 años que desde su adolescencia está en el club albirrojo, en el cual hizo todo su trabajo formativo.

Diego es de perfil bajo, pero eso no impide que enfrente con aplomo y mucha personalidad los micrófonos y las cámaras cuando es requerido.

El defensa (que es un sanfelipeño de tomo y lomo) cursó sus estudios en el colegio Alonso de Ercilla, y ya asoma como uno de los valores con proyección dentro de la institución deportiva sanfelipeña.

“Ahora lo importante es consolidarme e intentar llegar lo antes posible



El defensa ya ha visto minutos durante esta temporada, dejando una grata impresión cuando le ha tocado actuar.

a la titularidad. Debo manejar mis ansias, estar tranquilo, esperar mi oportunidad pacientemente y cuando esa llegue, hacerlo bien”, indica Diego.

Señala el novel valor que ha vivido desde adentro los momentos más importantes del Uní en el último tiempo, como lo fue la obtención de la Copa Chile.

“En esa oportunidad no fui citado, pero pude compartir el camarín con el

equipo, porque ya había sido ascendido. Fue una linda experiencia que espero volver a repetir en el club”, agrega Gómez, que en su fuero interno se ha puesto como meta consolidarse como jugador profesional, por eso remata.

“Espero despuntar definitivamente este año y ganarme un puesto dentro de los titulares”, finaliza.

## Natalia Duco evalúa ir al Mundial de Moscú

Luego de terminar séptima en la fecha de la Diamond League, disputada durante la semana pasada en Londres, según un medio de comunicación escrito de carácter nacional, la ex campeona mundial juvenil en el Lanzamiento de la Bala estaría evaluando seriamente la posibilidad de no concurrir al Mundial de Moscú, debido a que estaría presentando unas molestias físicas que le impedirían cumplir una buena actuación

en esa importante cita atlética planetaria.

Natalia Duco declaró a El Mercurio que ya hace más de un mes está sufriendo molestias a su espalda, lo que la limitaría mucho en sus aspiraciones.

“Estoy evaluando mi participación en las competencias que me quedan esta temporada, para concentrarme sólo en mi recuperación. Mi mentalidad no es ir a Moscú sólo por cumplir. Siempre doy lo mejor de mí

y creo que ahora no estoy en condiciones de hacerlo”, fueron las preocupantes declaraciones que la balista entregó a El Mercurio, tras su regular presentación en la capital inglesa.

En la pasada fecha de la Diamond League, la aconcagüina efectuó un lanzamiento de 17,49 metros, muy lejos de la marca que hizo hace poco tiempo en Ostrava, donde hizo un registro de 18,80 metros.

## NOTIFICACION DEMANDA

Ante 1° Juzgado Letras de San Felipe, juicio ordinario, Rol 940-2013, caratulado "**SCOTIABANK CHILE con CORDERO VALENZUELA, MARCELINO ALEXIS**" por resolución de 08 Julio 2013, se ha ordenado notificar por avisos demanda ordinaria deducida por Scotiabank Chile continuador legal del Banco del Desarrollo en contra de Marcelino Alexis Cordero Valenzuela, empleado, domiciliado en Bernardo Cruz N° 2667 Villa El Descanso Comuna San Felipe, fundado en lo siguiente: Por escritura pública de 31 Octubre 2003 ante Notario Interino de San Felipe Mauricio Carrasco Montenegro, Banco del Desarrollo, actual Scotiabank Chile otorgó al demandado un mutuo hipotecario operación N° 7172265 por 656 Unidades de Fomento pagadero en el plazo de 240 meses, contados desde el 1 del mes siguientes de fecha de escritura por medio de igual número de dividendos mensuales, vencidos y sucesivos que comprenden la amortización y los intereses. La tasa de interés anual y vencida del mutuo es del 7,50%. El dividendo mensual será aquel que resulte de multiplicar el monto del préstamo por los factores que corresponden a cada dividendo contenido en Tabla de Desarrollo elaborada por Banco a vía ejemplar para un préstamo de Una Unidad de Fomento protocolizada bajo el N° 6212 con fecha 14 de Diciembre de 2000 en Notaría de Santiago de don Raúl Undurraga Lazo. Se estableció en escritura la facultad del Banco para declarar vencidas las deudas y exigir su pago inmediato si el deudor retarda el pago de cualquier dividendo más de 10 días y deuda devenga un interés penal igual al máximo permitido. Demandado no ha dado cumplimiento a las obligaciones emanadas del referido mutuo, por cuanto no ha pagado los dividendos o cuotas mensuales pactados desde el 01 de Julio de 2009 y las cuotas sucesivas por lo que adeuda al Banco al día 24 de Enero de 2013 el equivalente de 744,2610 Unidades de Fomento que al valor de esa Unidad a esa fecha alcanza la suma de \$16.974.763.- por lo que se interpone esta demanda ordinaria de cobro del mutuo indicado, con el objeto que el Tribunal declare que demandado adeuda al Banco la suma total indicada y que debe pagar más intereses pactados y moratorios hasta su pago efectivo, con costas. Se ordenó notificar demanda ordinaria por avisos extractados publicados en Diario "El Trabajo" de San Felipe y Diario Oficial. Lo que notifico a demandado. Demás antecedentes en juicio ordinario indicado. Secretaria.

## CITACIÓN

Se cita a los accionistas de la Comunidad de Aguas Canal El Escorial a del Medio a una reunión a llevarse a cabo en la sede de la Junta de Vecinos N° 6 "El Escorial" el día 13 de Agosto a las 19 horas en primera instancia y a las 19.15 hora en segunda instancia.

- Tabla:
- 1.- Rendición de cuentas año 2012 - 2013,
  - 2.- Presupuesto año 2013 - 2014.
  - 3.- Elección de Directiva.
  - 4.- Varios.

VICENTE VALDIVIESO RUIZ TAGLE  
Presidente Canal El Escorial

## REMATE

Ante 1° Juzgado de Letras de San Felipe, Molina N° 2, el día 23 Agosto 2013, a las 11 horas en Local del Tribunal, se subastará Lote 1 E, que es 1 de los 6 en que se subdividió el Lote 1, el que a su vez fue 1 de los 2 en que se dividió un inmueble de mayor extensión compuesto de 12 cuerdas de las 14 que comprendió el número 21 del plano del Fundo Guilisasti de la Comuna de Santa María, Provincia de San Felipe y tiene superficie aproximada de 634,60 metros cuadrados, inscrito nombre de ejecutada, a fojas 606 vta. N° 649 del Registro de Propiedad del año 2009 del Conservador de Bienes Raíces de San Felipe. Mínimo de subasta es la suma \$665.465.- Precio se pagará al contado, dentro de tercero día. Interesados deberán acompañar valemista bancario a la orden del Tribunal, o depósito en cuenta corriente del Tribunal, por el 50% del mínimo. Gastos cargo subastador. Así está ordenado en juicio ejecutivo caratulado "**BANCO SANTANDER-CHILE con REFRIGERACIÓN Y CONSTRUCCION OVER COLD LTDA.**", Rol N° 273-2012. Bases y antecedentes en expediente. Secretario.

31/4

# A plena luz del día roban en vivienda mientras moradores trabajaban

Delincuentes perpetraron un nuevo robo en una vivienda de la Calle José Antonio Salinas mientras los propietarios del inmueble se encontraban trabajando.

La funcionaria del Hospital Psiquiátrico Jéssica Herrera Cáceres, cuya vivienda está ubicada en Calle José Antonio Salinas, a menos de 100 metros del Cementerio Parroquial, se encontraba cumpliendo sus funciones laborales cuando fue avisada en horas de la tarde del miércoles que uno de sus hijos descubrió que su vivienda había sido víctima de un robo.

La mujer, junto a otros familiares, llegó rápidamente al domicilio y comprobaron el gran desorden que había en las piezas donde los



La familia se encuentra desconcertada por las pérdidas y por su privacidad que fue violentada.

sujetos revisaron veladores, muebles, carteras y ropa, eventualmente en busca de dinero. Los propietarios de la vivienda comprobaron que los sujetos robaron un televisor plasma, un notebook, joyas, \$250.000 en dinero en efectivo, un par de zapatillas nuevas, todo avaluado en más de \$1.000.000.

Los integrantes de la familia dijeron que los sujetos ingresaron por la puerta principal de la vivienda que estaba sin llave, pues uno de los hijos de la propietaria

arribaría a su hogar y que en forma diaria don Roberto Álamos cuidaba la vivienda mientras no había moradores, pero coincidentemente la tarde del miércoles don Roberto estuvo trabajando afuera de su casa en la Población Graciela Letelier, lo que habría sido advertido por algunos sujetos, que entre las 14:00 y 17:00 horas perpetraron el robo en la vivienda de Jéssica Herrera.

La familia se encuentra desconcertada por las pérdidas y por como su privacidad

más íntima fue violentada, pues los sujetos dejaron un gran desorden al interior del inmueble, por lo que hicieron un llamado a la comunidad para que entreguen alguna información que permita dar con el paradero de los autores del robo y que no compren los artículos que seguramente serán reducidos en las próximas horas.

Carabineros de Putaendo acudió a la vivienda y adoptó el procedimiento de rigor.

**Patricio Gallardo M.**

**REMATE JUDICIAL EN SAN FELIPE.** A efectuarse el miércoles 7 de agosto del 2013 a las 10:00 hrs. En calle San Martín esquina El Molino parqueadero El Almendral, San Felipe. Orden: Juzgado de Letras del Trabajo San Felipe. Rit: C-21-2011 Caratulado: Abarca con Agrícola Barrera Ltda. Remataré: Un camión marca Dimex modelo 1718, año 1997, patente: PS 84 41, color rojo y blanco, en el estado que se encuentra. Pago al contado. Comisión 10% más IVA. Informaciones: 83824660. Ricardo Ezquerro Carrillo, Martillero Público Judicial, Reg. N° 1359. 2/2

Primer Juzgado Letras rematará, 23 agosto de 2013, 11 horas, propiedad Av. Circunvalación Oriente 100, calle Pehuén 19, vivienda 32 condominio Nalcahue, primera etapa, San Felipe, inscrita fojas 1667, N° 1740, registro Propiedad 2006 C.B.R. San Felipe. Postura mínima \$ 19.612.229. Precio pagadero contado, plazo 5 días hábiles. Garantía postulantes, vale vista orden tribunal 10% mínimo. Bases y antecedentes, autos rol 100237-2010, "Marcelo Cisternas S.A. con Álvarez". Secretaria. 1/4

## REMATE

Ante 1° Juzgado de Letras de San Felipe, Molina N° 2, el día 26 Agosto 2013, a las 11 horas en Local del Tribunal, se subastará Lote 17 - A, resultante de la subdivisión del Sitio N° 17 del Proyecto de Parcelación "El Arrayán" de la comuna de Catemu Provincia de San Felipe, de dominio del ejecutado Miguel Ángel Sánchez Contreras, inscrito a fojas 1191 vta. N° 1292 del año 2002 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de San Felipe, con mínimo de remate de \$5.718.513.- El precio se pagará al contado, dentro de tercero día. Los interesados deberán acompañar valemista bancario, o depósito en cuenta corriente del Tribunal, por el 10% del mínimo. Gastos cargo subastador. Así está ordenado en juicio ejecutivo, caratulado "**BANCO SANTANDER CHILE con CONSTRUCTORA MIGUEL SANCHEZ LIMITADA Y OTRO**", Rol N° 964-2011. Bases y antecedentes en expediente. Secretario. 31/4

## EXTRACTO

Por resolución de fecha 30 de Julio de 2013. en causa sobre interdicción y nombramiento de curador, causa Rol C-2621-2013, caratulado "Gallardo con Gallardo" del Juzgado de Letras de San Felipe, se cita a audiencia de parientes para el día 14 de Agosto de 2013 a las 12:00 horas, para efecto de declarar la interdicción definitiva de doña Ema del Rosario Gallardo Leiva y el nombramiento de su curador don Pedro Manuel Gallardo Leiva. Secretaria (s) Juzgado de Letras de San Felipe.

## REMATE

Ante 1° Juzgado de Letras de San Felipe, Molina N° 2, el día 30 Agosto 2013, a las 11 horas en Local del Tribunal, se subastará inmueble ubicada en Avenida Santa Teresa N° 167, que corresponde al Sitio N° 4, Manzana A del Conjunto Habitacional Pedro de Valdivia de la Comuna de San Felipe, inscrito nombre del demandado Ramón Eduardo Santos Nanjari, a fojas 2621 vta. N° 3011 del Registro de Propiedad del año 2003 del Conservador de Bienes Raíces de San Felipe. Mínimo de subasta es la suma \$ 12.970.000.- Precio se pagará al contado, dentro de tercero día. Interesados deberán acompañar valemista bancario a la orden del Tribunal, o depósito en cuenta corriente del Tribunal, por el 10% del mínimo. Gastos cargo subastador. Así está ordenado en juicio ordinario caratulado "**BANCO SANTANDER CHILE con SANTOS NANJARI, RAMON**", Rol N° 101.232-2010. Bases y antecedentes en expediente. Secretario. 31/4

# Horóscopo

por Yolanda Sultana

<p><b>ARIES</b></p>  <p>(21 de Mar. al 20 de Abr.)</p>	<p>AMOR: Si no quiere a esa persona, ¿Para qué seguir engañándose?. Tome la batuta de la sinceridad y termine de una vez. SALUD: La salud no es un juego. No apueste con ella haciendo tanto desarreglo. DINERO: Habrá buenos cambios en su lugar de trabajo. COLOR: Negro. NÚMERO: 13.</p>
<p><b>TAURO</b></p>  <p>(21 de Ab. al 20 de May.)</p>	<p>AMOR: La belleza no es la principal fuente de atracción. La personalidad, el carisma y el brillo interno a veces son más importantes. SALUD: Evite los alimentos irritantes y los condimentos demasiado fuertes. DINERO: Hay una deuda que por fin desaparecerá. COLOR: Azul marino. NÚMERO: 42.</p>
<p><b>GEMINIS</b></p>  <p>(21 de May. al 21 de Jun.)</p>	<p>AMOR: Amor es espíritu y cuerpo. No descarte los deseos de la carne, siempre que estén respaldados por una base afectiva real. SALUD: Quiérase un poco más. No maltrate su cuerpo con toxinas, alcohol y tabaco. DINERO: Va a recibir una ayuda. COLOR: Café. NÚMERO: 4.</p>
<p><b>CANCER</b></p>  <p>(22 de Jun. al 22 de Jul.)</p>	<p>AMOR: No esconda sus sentimientos. No tema decir lo que siente al ser amado. Las palabras ayudan a mantener y hacer más fuerte los lazos de unidad afectiva. SALUD: Evite comer fuera de las horas habituales. DINERO: Sus deudas tienen solución en la medida que tenga control. COLOR: Granate. NÚMERO: 12.</p>
<p><b>LEO</b></p>  <p>(23 de Jul. al 22 de Ag.)</p>	<p>AMOR: Su cordura le impedirá perder la cabeza por esa persona. Nadie está libre de enamorarse. SALUD: Mala fuerza en el cuello le hará pasar un mal rato. DINERO: Vaya separando algunos pesos para darle algunos toques de pintura a su casa. Cuide lo que tiene. COLOR: Negro. NÚMERO: 36.</p>
<p><b>VIRGO</b></p>  <p>(23 de Ag. al 22 de Sept.)</p>	<p>AMOR: No caiga en la impulsividad y los malos tratos con su pareja. Esta merece más respeto. La agresión está penada por la ley. SALUD: Podría sufrir problemas a su garganta si es que no se cuida. DINERO: Viene una cantidad no despreciable de dinero. COLOR: Gris. NÚMERO: 10.</p>
<p><b>LIBRA</b></p>  <p>(23 de Sept. al 22 de Oct.)</p>	<p>AMOR: Junto a la atracción natural entre dos personas, también hay que hacer un esfuerzo para lograr la conquista deseada. SALUD: Una vida sana le ayudará a vivir mejor. DINERO: Debe empeñarse más en buscar un trabajo que le permita superar ese déficit. COLOR: Celeste. NÚMERO: 17.</p>
<p><b>ESCORPION</b></p>  <p>(23 de Oct. al 22 de Nov.)</p>	<p>AMOR: No juzgue a la gente si no quiere que lo hagan con usted. Acepte a su ser querido tal como es. SALUD: Le recomiendo caminar o practicar algún deporte suave. Le hará bien a su ánimo y organismo. DINERO: Mejorarías en su fuente laboral. COLOR: Dorado. NÚMERO: 33.</p>
<p><b>SAGITARIO</b></p>  <p>(23 de Nov. al 20 de Dic.)</p>	<p>AMOR: Tome una decisión clara y no muestre ambigüedades que pueden hacerle perder. SALUD: Cuidado con el invierno, evite las enfermedades respiratorias. Vaya al médico y contrólese. DINERO: Le conviene sacar una libreta de ahorro. Debes tener más criterio al gastar. COLOR: Rosado. NÚMERO: 21.</p>
<p><b>CAPRICORNIO</b></p>  <p>(21 de Dic. al 20 de En.)</p>	<p>AMOR: Evite levantar la voz y discutir en forma violenta en su hogar. La armonía y la conversación ayudan a superar los problemas domésticos. SALUD: Una vida espiritual sana, ayudará a mejorar nuestro organismo. DINERO: Le van a proponer un proyecto atractivo. COLOR: Rojo. NÚMERO: 3.</p>
<p><b>ACUARIO</b></p>  <p>(21 de En. al 19 de Feb.)</p>	<p>AMOR: No trate de demostrar que vale más por tener una relación amorosa. Dedíquese a una sola persona. SALUD: Trate de practicar ejercicios de relajación al irse a la cama. Práctiquelos con su pareja. DINERO: Mejora su situación económica. COLOR: Verde. NÚMERO: 8.</p>
<p><b>PISCIS</b></p>  <p>(20 de Feb. al 20 de Mar.)</p>	<p>AMOR: Una sonrisa al comenzar el día es el mejor desayuno para una pareja enamorada. SALUD: No confíe en el clima. En esta parte del año hay variaciones climáticas que resfrían y agripan. DINERO: Va a tener que aumentar su cuota de ahorro. COLOR: Verde. NÚMERO: 10.</p>

Encontrará productos y servicios para mejorar su suerte en el amor, salud y trabajo. Cremas para los dolores y baños purificadores. Yolanda Sultana le ayudará en la unión de parejas y también contra el alcoholismo, la drogadicción, en las casas y negocios cargadas.

LLÁMELA AHORA TAMBIÉN AL 778818 Ó ESCRÍBALE A CASILLA 1, CORREO 2, ESTACIÓN CENTRAL, SANTIAGO.

## GUIA PROFESIONAL

### ELECTROENCEFALOGRAMAS ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO

**Dr. MARIO IGLESIAS N.  
Neurólogo**

Edificio I.S.T. - Merced  
565 - Of. 301 - F: 515625  
San Felipe  
Centro Médico Bio Centro  
O'Higgins 510 - Los Andes  
Fonos 424330 \* 408018

### ABOGADO CLAUDIO GOMEZ CASTRO

Asesoría legal en materia  
Civil, Familia, Comercial,  
Laboral, Minero, Aguas y  
Policía Local. Escrituras,  
Compraventas, Sociedades.

Merced 701 C, esquina  
Traslaviña, San Felipe.  
Fono 034-515537  
abogados@live.cl

Consulta Profesional sin costo

### Dr. SERGIO ABUAUAD ABO-MOHOR

OFTALMOLOGIA Y  
CIRUGIA OCULAR

Lunes, Martes, Jueves y Viernes  
de 9:00 a 11:30 y de 15:00 a 19:00

Salinas 1373, 2º Piso Of. 203  
Ed. El Comendador  
Fono 512343 912543 - San Felipe

MIÉRCOLES (09:30 a 18:30) Y  
SABADO (09:00 A 12:30)

Edificio Las Rosas - O'Higgins 640  
Fono 421902 - Los Andes

### TECNOLOGO MEDICO OFTALMOLOGIA

**ZAHIRA TAPIA ESPINOZA**  
TECNOLOGO

Exámenes de campos visuales  
computarizado y curva de tensión  
Estudios Estrabismo

Lunes y Martes de 8:30 a 17:00 horas  
FONASA - ISAPRES  
PARTICULAR

Salinas 1373, 2º Piso, Of. 203  
Edificio El Comendador  
Fonos 912543 - 512343  
San Felipe



especialistas en prevención

Laboratorio Clínico - Densitometría Ósea -  
Rayos x - Mammografías - Kinesiterapia -  
Farmacia - Electrocardiogramas - Scanner

Fonasa - Isapres - Particulares - Convencios

Prestigio, Experiencia y  
Tecnología a su Servicio

Merced 565, San Felipe - Edificio IST  
☎ (34) 511 457  
www.ist.cl

### CLINICA DENTAL PORTUS

ODONTOLOGIA INTEGRAL  
Y ESPECIALIDADES

**Dra. Carolina Dodds F.**  
Periodoncista

**Dr. Luis Salas D.**  
Endodoncista

Portus 128 A - San Felipe  
Fono: 515166

ARRIENDO DE OFICINAS

### CLAUDIA MUÑOZ S. PODOLOGA

\* ATENCION INTEGRAL DEL PIE

\* REFLEXOLOGIA  
\* Adultos - niños

\* Tratamiento del pie  
diabético

VISITAS DOMICILIARIAS

Consultas fonos  
291330  
08/2049736  
San Felipe

### Odontología Santa Teresa

**Dra. Kathleen Scott**  
Odontología Integral

**Dra. Danica Mandakovic**  
Ortodoncia

**Dr. Patricio Neira**  
Periodoncia e Implantología

Edif. Médico Centro  
Portus 111 of 406, San Felipe

**034-513239**

### DISEÑADOR OMAR JURÍ CERDA

**Diseño Industrial**

- Mobiliario
- Interiores
- Planos (diseño, arq, ingeniería, etc.)
- 3D Diseño y Digitalización
- Factibilización técnica (Ing diseño)
- Proyectos en general

**Diseño Gráfico**

- Imagen corporativa (logo, papelerías, manual de imagen, etc.)
- Diseño Web
- Multimedia
- Gigantografías, volantes, avisos, etc.

Precios a su alcance - Consulte sin costo

Fono: 9/65 751 620 - 34-505015

e-mail: ojuri@dva.cl

Salinas 348 - of.13 / 2º piso - San Felipe

### Dr. RODOLFO MANRÍQUEZ

OFTALMÓLOGO

Sociedad Regional de Oftalmología

Consulta Oftalmológica

Cirugía Catarata - Párpados y Conjuntiva

Vía Lagrimal - Glaucoma

Fonasa - Isapres - Particulares

Alta tecnología para examen y diagnóstico

**CONSULTAS**

Lunes a Viernes de 10:30 a 19:30

Merced N° 565 Oficina 406 San Felipe

Fonos: (034)519481 - 64859327

consulta.drmanriquez@gmail.com



EXAMEN DE OCT

TOMOGRAMA DE

COHERENCIA OPTICA

- OCT RETINA

- OCT GLAUCOMA

- OCT POLO ANTERIOR

Salinas 1373, Of. 203 - Edificio  
El Comendador - Fono 512343 -  
912543 - San Felipe



**Diario  
El Trabajo**

DESDE 1929 A LA ERA DIGITAL Salinas N° 348

San Felipe - Fono 2343170  
www.eltrabajo.cl

# CELEBRAMOS 30 AÑOS DE LIDERAZGO EN CHEVROLET E.KOVACS TIRANDO LOS AUTOS POR LA VENTANA

# HASTA 16%<sup>(3)</sup> DCTO.

POR COMPRAS CON  
CREDITO GMAC



### SPARK LITE

DESDE: \$3.690.000 / INCLUYE BONO DE: \$300.000

CON CREDITO

GMAC DESDE:

**\$3.490.000**

INCLUYE BONO DE \$200.000<sup>(2)</sup>

CUOTAS DESDE: <sup>(1)</sup>

**\$75.859**

CAE: 40,39%

COSTO TOTAL DEL CREDITO

**\$3.641.232**



### SAIL

INCLUYE BONO DE: \$150.000

DESDE: **\$5.140.000**

CUOTAS DESDE: <sup>(1)</sup>

**\$105.670**

CAE: 37,27%

COSTO TOTAL DEL CREDITO

**\$5.072.160**



### SONIC HB

DESDE: \$6.590.000 / INCLUYE BONO DE: \$300.000

CON CREDITO

GMAC DESDE:

**\$6.340.000**

INCLUYE BONO DE \$250.000<sup>(2)</sup>

CUOTAS DESDE: <sup>(1)</sup>

**\$127.350**

CAE: 35,98%

COSTO TOTAL DEL CREDITO

**\$6.112.800**



### CAPTIVA III LT FULL 2.4L AWD 6AT

DESDE: \$13.390.000 / INCLUYE BONO DE: \$2.200.000

CON CREDITO

GMAC DESDE:

**\$13.090.000**

INCLUYE BONO DE \$300.000<sup>(2)</sup>

CUOTAS DESDE: <sup>(1)</sup>

**\$228.895**

CAE: 27,76%

COSTO TOTAL DEL CREDITO

**\$10.986.960**

COMPRA TU CHEVROLET Y  
PARTICIPA EN EL SORTEO DE  
UN SONIC SEDAN

SORTEAMOS UN AUTO <sup>(4)</sup>  
A LA SEMANA



www.chevrolet.cl

SIGUENOS EN:



Chevrolet KOVACS

**SAN FELIPE:** Av. Bernardo O' Higgins 62 ☎ 513220  
Abierto de Lunes a Sábado

**LOS ANDES:** Av. Santa Teresa N° 638 local 126 y 128, Espacio Urbano Los Andes ☎ 406628 - 460970  
Abierto de Lunes a Domingo



80  
años



Fotografías referenciales. Precios y promociones válidos desde el 01/08/2013 hasta el 31/08/2013. (1) Valor cuota publicado es meramente referencial, solo incluye seguro de desgravamen triple protección, impuesto al pagaré, gestión de prenda y garantía, gastos administrativos GMAC, inscripción RNVM y costo de efectuar los trámites anteriores del concesionario. Condiciones plan GMAC: financiamiento considera pie de 50 % a 48 meses para modelos: Spark Lite, Sail, Sonic HB y Captiva. Variación en valor UF, variación en plan de tasas así como otros gastos pueden aplicar, lo que podría modificar valor cuota publicado. Condiciones del crédito son de exclusiva responsabilidad de GMAC (acorde con políticas crediticias vigentes). (2) Incluye bono GMAC de \$100.000 y bono GM de \$100.000 para modelo Spark Lite HB 0.8M. Incluye bono GMAC de \$100.000 y bono GM de \$150.000 para modelo Sonic HB. Incluye bono GMAC de \$200.000 y bono GM de \$100.000 para modelo Captiva III LT Full 2.4L AWD 6AT. Válido sólo por compras con crédito GMAC. Plazo desde 4 a 60 meses con un pie mínimo de 20%, monto a financiar menor o igual 200 UF. Sólo cuotas regulares, se excluyen taxis y flotas. Condiciones del crédito son de exclusiva responsabilidad de GMAC (acorde con políticas crediticias vigentes). (3) Descuento corresponde a modelo Captiva III LT Full 2.4L AWD 6AT e incluye bono de \$2.200.000 con cualquier medio de pago y \$2.500.000 por compras con crédito GMAC. (4) Bases ante notario 34ª Notaría de Santiago a cargo de Don Eduardo Diez Morello. Más información en www.chevrolet.cl